

**КЕРІВНИЦТВО  
КОРИСТУВАЧА**

**CH**  
Cooper & Hunter

## Кліматичний комплекс Серія GULFSTREAM



**CH-PHF45402Ev**

Для тривалої роботи виробу, будь ласка, уважно прочитайте і збережіть цю інструкцію  
Розроблено Cooper & Hunter International Corporation, Маямі, штат Флорида, США

Цей продукт підходить тільки для добре утеплених приміщень, або нерегулярного використання

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

---

# ЗМІСТ

---

## Техніка безпеки

|    |                       |   |
|----|-----------------------|---|
| 01 | Техніка безпеки ..... | 4 |
|----|-----------------------|---|

## Експлуатація та технічне обслуговування

|    |                                  |    |
|----|----------------------------------|----|
| 02 | Назва частин .....               | 5  |
| 03 | Спосіб встановлення .....        | 6  |
| 04 | Інструкція з експлуатації .....  | 7  |
| 05 | Очистка та обслуговування .....  | 9  |
| 06 | Основні технічні параметри ..... | 10 |

## Довідка

|    |                         |    |
|----|-------------------------|----|
| 07 | Вирішення проблем ..... | 11 |
|----|-------------------------|----|

## Інше

|    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| 08 | Електрична схема .....   | 12 |
| 09 | Винятки .....            | 12 |
| 10 | Енергоефективність ..... | 13 |

- Застосовна модель **CH-PHF45402Ev**

- До відома

Принципова схема в інструкції з експлуатації лише для ознайомлення. Будь ласка, зверніться до фактичного продукту.

## 01. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ



### ПРИМІТКА

- ▷ Будь ласка, суворо дотримуйтесь цієї інструкції з експлуатації для правильної роботи.
- ▷ Щоб запобігти травмам і втраті майна, дотримуйтеся наведених нижче правил безпеки.
- ▷ Якщо ви не дотримуєтеся цих правил безпеки, неправильна робота може призвести до нещасного випадку.

### Заборона

1. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеки. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
2. Майте на увазі, що висока вологість може сприяти росту біологічних організмів у навколишньому середовищі.
3. Не допускайте, щоб область навколо кліматичного комплексу ставала вологою або мокрою. Якщо з'являється вогкість, зменшіть потужність кліматичного комплексу. Якщо потужність мінімальна і більше не має змоги зменшити, використовуйте кліматичний комплекс періодично. Не допускайте, щоб абсорбуючі матеріали, такі як килимове покриття, штори або скатертини, ставали вологими.
4. Під час наповнення та очищення від'єднайте прилад від мережі.
5. Ніколи не залишайте воду в резервуарі, якщо прилад не використовується.
6. Вилийте воду, просушіть та очистіть кліматичний комплекс перед зберіганням. Очистіть прилад перед наступним використанням.



### УВАГА



- ▷ Щоб уникнути перегріву, не накривайте прилад.
7. Кліматичний комплекс не повинен розташовуватися безпосередньо під розеткою.
  8. Не використовуйте цей прилад із програматором, аймером, окремою системою дистанційного керування чи будь-яким іншим пристроєм, який автоматично вмикає кліматичний комплекс оскільки існує ризик пожежі, якщо прилад накритий або розміщений неправильно.
  9. Не використовуйте цей прилад в безпосередній близькості від ванни, душа або басейну.
  10. Коли ви не користуєтесь приладом будь ласка, вийміть вилку з розетки. Будь ласка, будьте обережні, вставляючи або підключаючи вилку, і не витягуйте вилку тягнувши за шнур.
  11. Під час експлуатації кліматичного комплексу не розміщуйте шнур живлення біля вихідного отвору для повітря та не дозволяйте шнуру живлення здоторкатись до поверхні, яка знаходиться поблизу отвору для виходу повітря.
  12. Не обмотуйте прилад шнуром живлення; інакше можна легко пошкодити ізоляційне покриття шнура живлення.
  13. Не допускайте потрапляння рідини в електронну частину кліматичного комплексу.
  14. Під час експлуатації приладу не закривайте вхідні та вихідні отвори для повітря, а навколо приладів не можна розміщувати легкозаймисті матеріали.
  15. Забороняється вставляти будь які предмети в отвори для входу та виходу повітря.
  16. Щоб уникнути перевантаження, не використовуйте розетку разом з іншими електроприладами. Потужність розетки повинна бути такою ж, як і вилка електроприладів. При цьому вилка повинна бути щільно вставлена в розетку.

17. Не залишайте пристрій під впливом високої або низької температури. Влітку вода може погрішитися та викликати неприємний запах, будь ласка, вчасно додайте свіжу воду. Взимку, коли температура в приміщенні нижче 0°C, будь ласка, додайте теплу воду в зволожувач повітря, якщо ви хочете його використовувати. Після роботи витріть резервуар для води рушником. У режимі опалення температура повітря на виході висока. Не торкайтеся передньої решітки, щоб запобігти опіків.
18. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він впав.
19. Не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження нагрівача.
20. Використовуйте цей обігрівач на горизонтальній і стійкій поверхні

### ⚠ УВАГА ⚠

- ▷ Не використовуйте цей прилад, без постійного нагляду, у невеликих кімнатах, якщо в них проживають люди, які не можуть самостійно залишити кімнату.

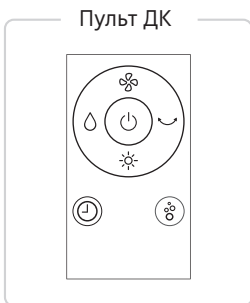
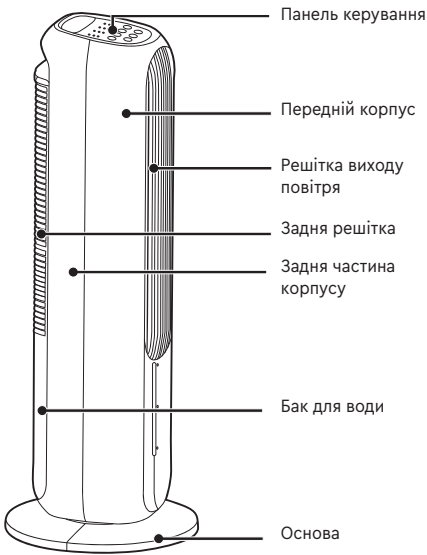
### ⚠ ОБЕРЕЖНО ⚠

- ▷ Цей продукт призначений лише для домашнього використання.
- ▷ Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- ▷ Користуючись пристроєм, слід бути обережним через виділення гарячої водяної пари.
- ▷ Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці. Пара та окріп можуть спричинити опіки.
- ▷ Дітей до 3 років слід тримати подалі, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом.
- ▷ Діти віком від 3 років до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад лише за умови, що прилад встановлений у призначеному

для нього нормальному робочому положенні та перебуває під наглядом або діти проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- ▷ Дітям віком від 3 років до 8 років забороняється вмикати, регулювати та чистити прилад або виконувати технічне обслуговування.
- ▷ 7. Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися та спричинити опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям, де присутні діти та слабодіездатні люди.
- ▷ 8. Після того, як пристрій наповнено водою, не нахиляйте його під час розміщення або переміщення пристрою. Якщо необхідно перемістити пристрій, рухайте його повільно, щоб уникнути розливання. Забороняється нахилити агрегат під час роботи. Якщо виріб нахилений і в ньому є вода, негайно від'єднайте вилку живлення. Зачекайте, поки пристрій повністю висохне, а потім можна вмикати пристрій. Або зверніться до сервіс центру щоб вирішити це.
- ▷ 9. Якщо виріб не використовуватиметься протягом тривалого часу, будь ласка, вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки, щоб запобігти пошкодженню пристрою.
- ▷ Увімкнувши функцію зволоження, не використовуйте її в закритому приміщенні протягом тривалого часу, щоб запобігти підвищеній вологості.
- ▷ Увімкнувши режим охолодження, не використовуйте його в закритому приміщенні тривалий час, щоб уникнути підвищеної вологості. (Оскільки приміщення також зволожуватиметься при зниженні температури)
- ▷ Не згинайте шнур живлення та не ставте на нього важкі предмети.

## 02. НАЗВА ЧАСТИН



### Значення іконок

- Іонізатор (СН-ion filter)
- Режим зволоження
- Режим охолодження
- Гойдання
- Режим нагріву
- Таймер
- Увімк./Режим очікування



### ПРИМІТКА

▷ Малюнки лише для довідки. Будь ласка, керуйтеся фактичним виглядом продукту.

### 03. СПОСІБ ВСТАНОВЛЕННЯ

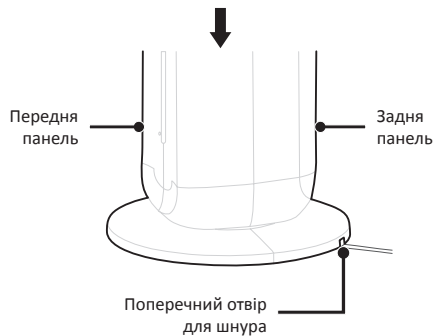
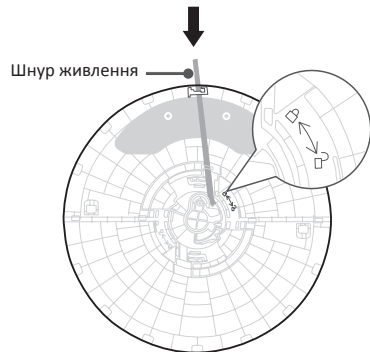
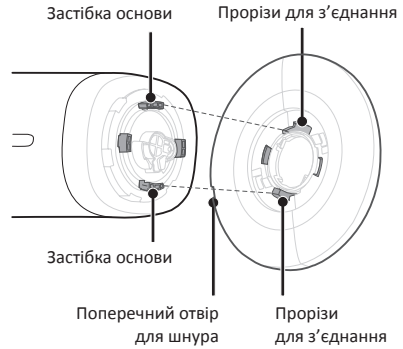
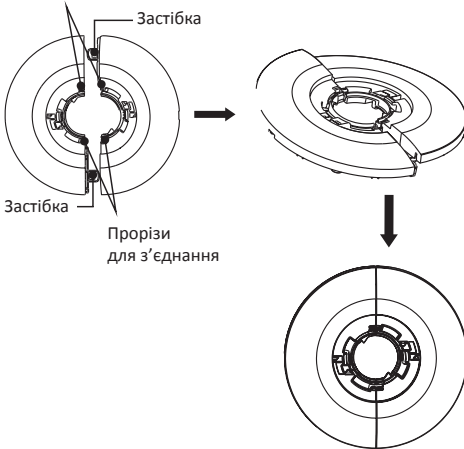


#### ПРИМІТКА

▷ Будь ласка, зберіть основу відповідно до наступної методики встановлення. Забороняється використовувати прилад, якщо він не зібраний належним чином.

1. Вийміть дві частини основи з упаковки, знайдіть прорізи для з'єднання двох частин.
2. Застібніть верхні сумісні прорізи.
3. Застібніть нижні сумісні прорізи та натисніть на фіксуючий проріз, до характерного звуку «ка».
4. Протягніть шнур живлення через поперечний отвір для шнура в середині основи.
5. Направте поперчний отвір для шнура на задню частину приладу та поставте корпус на підставку в прорізи для з'єднання.
6. Поверніть прилад в напрямку фіксації до звуку «ка».
7. Вставте шнур живлення в поперечний отвір для шнура основи, зверніть увагу, що шнур живлення має бути закріплений у затискачі.

Прорізи  
для з'єднання




#### ПРИМІТКА


- ▷ Коли ви чуєте звук «ка» під час обертання основи, це означає, що вона добре встановлена, припиніть обертання, щоб запобігти пошкодженню функції коливання.
- ▷ Використовуючи весь пристрій, будь ласка, не обертуйте силою блок або основу, щоб запобігти пошкодженню функції коливання.


## 04. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Кнопка


Після увімкнення пристрою натисніть кнопку «», щоб переключитися між ON та режимом очікування.

### Кнопка

Після увімкнення пристрою разово натисніть кнопку «», щоб вибрати час таймера виключення (1-7 годин, натисніть та утримуйте для швидкого налаштування), потім разово натисніть, щоб скасувати таймер через 7 годин.

У режимі очікування разово натисніть кнопку «», щоб вибрати час для попереднього встановленого запуску (1-7 годин, натисніть та утримуйте для швидкого налаштування), потім коротко натисніть, щоб скасувати попередні налаштування через 7 годин.


### Кнопка

У стані ON натисніть кнопку «», щоб увімкнути/вимкнути функцію коливань.


Не крутіть кліматичний комплекс силою, щоб змінити напрямок подачі повітря; інакше це призведе до пошкодження виробу.




### ПРИМІТКА


Під час процесу коливання, при натисканні кнопки на панелі керування (крім «»), пристрій припинить коливання на 2 секунди, а потім продовжить проводити коливання.

### Кнопка


Кнопка генерації негативних іонів. Під час увімкнення приладу натисніть кнопку «», щоб увімкнути або вимкнути функцію CH-ion filter.


### Кнопка



Під час режиму обігріву натисніть кнопку «», щоб перейти в режим охолодження.

У режимі охолодження натисніть кнопку «», щоб обрати швидкість охолодження.


### Кнопка

У режимі охолодження натисніть кнопку «», щоб перейти в режим обігріву.

У режимі обігріву натисніть кнопку «», щоб обрати швидкість нагріву.

У режимі обігріву, якщо виявлено, що температура навколишнього середовища вища або дорівнює граничній температурі індикатор «» буде світитись протягом 3 секунд, прилад автоматично припинить роботу (за винятком таймера); якщо температура навколишнього середовища нижча або дорівнює граничній температурі мінус 2°C, індикатор «» згасне, і прилад відновить попередній режим роботи.

### Кнопка

Коли прилад увімкнений, у робочому стані натисніть кнопку «», щоб увімкнути/вимкнути функцію зволоження.

Перш ніж запускати функцію зволоження, будь ласка, перевірте кількість води в резервуарі, якщо рівень води буде близьким або нижче мінімальної шкали води, будь ласка, вчасно додайте воду.

Коли функцію зволоження активовано, не можна переміщувати або трясти прилад.

## Холодогенератор

Під час використання забороняється відкривати корпус холодогенератора (не їжте кристали льоду що знаходяться в холодогенераторі). Перед використанням помістіть холодогенератор в холодильник для заморозки приблизно на 4 години, а потім помістіть її у воду резервуара для води.

Додайте холодогенератор: витягніть резервуар для води та поставте холодогенератор в резервуар для води.

Вийміть холодогенератор: витягніть резервуар для води із зворотного боку, а потім вийміть холодогенератор.

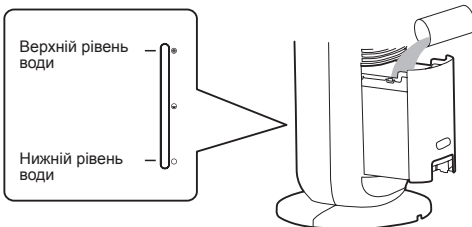
Даний холодогенератор можна використувати багаторазово.

## Метод заповнення води

Виймаючи резервуар для води, спочатку вимкніть прилад з розетки.

Витягніть резервуар для води, щоб додати води. Під час наливу зверніть увагу на рівень води. Не перевищуйте найвищий або найнижчий рівень води.

Не прикладайте надмірних зусиль, тягнучи резервуар для води, щоб уникнути проливання або пошкодження його компонентів, будь ласка, переконайтеся, що залишки води всередині зволожуючого фільтра злиті в резервуар для води, щоб запобігти її виливанню за межі пристрою.



## Захист від низького рівня води

Коли в резервуарі для води не вистачає води, водяний насос припиняє роботу, а індикатор зволоження блимає, щоб нагадати. Якщо спрацював захист від низького рівня води, будь ласка, додайте воду відповідно до «методу заповнення води», а потім перезапустіть функцію зволоження

## ІНШІ ФУНКЦІЇ

### Зниження яскравості дисплею

Якщо протягом 40 секунд не буде виконано жодних дій, дисплей автоматично знизить яскравість, а потім натисніть будь-яку кнопку, щоб дисплей повернувся до стандартної яскравості.

### Функція пам'яті

Цей продукт має функцію пам'яті. У режимі очікування поточний робочий стан запам'ятовується. Коли пристрій знову увімкнеться, він працюватиме в збереженому попередньому режимі.

### Автоматичний режим очікування

У робочому режимі, якщо протягом 15 годин не виконується жодних операцій, пристрій автоматично переходить у режим очікування.

### Пульт дистанційного керування

Функції кнопок на пульті дистанційного керування такі ж, як і на панелі керування. Під час використання пульта дистанційного керування інфрачервоний випромінювач має бути спрямована на пристрій, і між пультом дистанційного керування та пристроєм не повинно бути жодних перешкод. (Якщо пульт дистанційного керування не використовується протягом тривалого часу, вийміть батарейки.)



## 05. ОЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

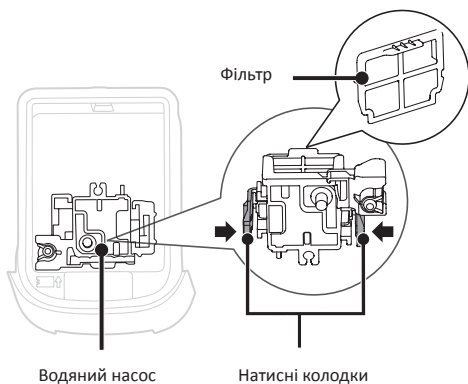
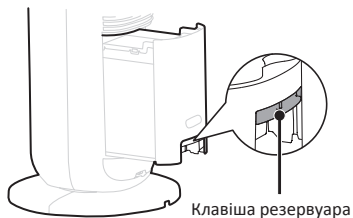
### Промивка бака для води

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, відключіть джерело живлення.

Покладіть великий палець на натискний отвір резервуара для води, а іншими чотирма пальцями натисніть на клавішу резервуара для води вгору, тоді резервуар можна буде вийняти. Будь ласка, не витягуйте резервуар для води насильно.

У нижній частині резервуара для води прикріпленний додатковий вузол водяного насоса, просуньте руку в резервуар для води, злегка затисніть натисні колодки з двох сторін водяного насоса, тоді водяний насос можна вийняти, а потім витягніть фільтр водяного насоса.

Використовуйте м'яку щітку або тканину, щоб очистити резервуар для води та фільтр водяного насоса, а потім промийте їх водою.



### Чистка корпусу приладу

Використовуйте вологу ганчірку, щоб протерти поверхню пристрою. Заборонено безпосередньо мити пристрій водою.

Не використовуйте агресивні миючі засоби для очищення приладу.

Регулярно знімайте задню решітку та промивайте зволожуючий фільтр та вихід води.

## 06. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

|                           |                         |         |
|---------------------------|-------------------------|---------|
| Модель                    | CH-PHF45402Ev           |         |
| Напруга                   | 220–240~В               |         |
| Частота                   | 50 Гц                   |         |
| Споживча потужність       | Охолодження             | 55 Вт   |
|                           | Обігрів                 | 2000 Вт |
| Витрата повітря           | 270 м <sup>3</sup> /год |         |
| Продуктивність зволоження | 450 мл/год              |         |
| Рівень шуму (max)         | ≤61 дБ(А)               |         |
| Тип                       | Охолодження та обігрів  |         |



### ПРИМІТКА

▷ Витрата повітря та здатність до випаровування збільшуватимуться або зменшуватимуться відповідно до температури навколишнього середовища. (вимірне значення не буде менше 90% номінального значення)

▷ Будь ласка, зверніться до продукту для отримання детальних параметрів.



Правильна утилізація цього виробу: це маркування вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом з іншими побутовими відходами на території ЄС.

Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення тазбору або зверніться до продавця, у якого було придбано продукт. Вони можуть відправити цей продукт на екологічно безпечну переробку.

Виробник:

Cooper&Hunter International Corporation, FL, Miami, USA

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

E-mail: [info@cooperandhunter.com](mailto:info@cooperandhunter.com)

Дата виготовлення вказується на етикетці на приладі.

Імпортер:

ТОВ "СТ-ТРЕЙД СЕРВІС"

Україна, 03127, м. Київ, проспект Голосіївський, буд. 132

т. +380 (44) 461-79-82, +380 (44) 461-78-93

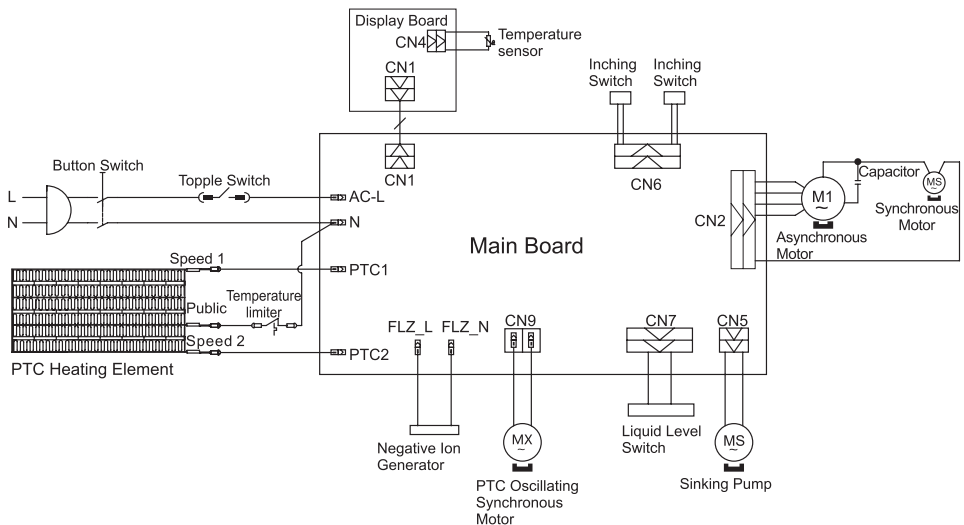
## 07. ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

| Проблема                                                                    | Ймовірна причина                                                                   | Рішення                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не працює                                                            | Шнур живлення не під'єднано або під'єднано погано                                  | Вставте вилку в розетку щоб добре було підключено.                                      |
|                                                                             | Прилад вимкнений                                                                   | Увімкніть пристрій відповідно до інструкції з експлуатації.                             |
|                                                                             | Електричні з'єднання в середині приладу ослаблені                                  | Відправте прилад в сервісний центр для ремонту.                                         |
| Немає зволоження/ водяний насос видає ненормальні звуки                     | У резервуарі для води немає води, або кількість води нижче мінімального рівня води | Від'єднайте живлення та додайте воду, переконайтеся, що рівень води вищий мінімального. |
|                                                                             | Водяний насос не забирає воду                                                      | Повторно натискайте кнопку «Зволоження», доки водяний насос не почне забирати воду      |
|                                                                             | Заблокований фільтр водяного насосу                                                | Очистіть фільтр водяного насоса.                                                        |
|                                                                             | Заблоковано вихідний отвір для води на зволожуючому фільтрі                        | Промийте зволожуючий фільтр та отвір виходу води.                                       |
|                                                                             | Водяний насос пошкоджено або ослаблена проводка в середині                         | Відправте прилад в сервісний центр для ремонту.                                         |
| Прилад звучить ненормально                                                  | В середині є сторонні предмети                                                     | Відправте прилад в сервісний центр для ремонту.                                         |
|                                                                             | Крильчатка відкручена                                                              | Підтяніть гвинти                                                                        |
|                                                                             | Двигун несправний                                                                  | Відправте прилад в сервісний центр для ремонту.                                         |
| Індикатори 1h, 2h і 4h блимають 2 рази, а потім згасають на 3 сек. по колу. | Помилка зв'язку між головною платою та платою дисплея                              | Відправте прилад в сервісний центр для ремонту.                                         |
| Прилад не нагріває                                                          | РТС нагрівальний елемент несправний                                                | Відправте прилад в сервісний центр для ремонту.                                         |
| Індикатори 1h, 2h і 4h блимають 5 разів, а потім згасають на 3 сек.         | Обрив/коротке замикання датчика температури навколишнього середовища               | Відправте прилад в сервісний центр для ремонту.                                         |

## 08. ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА

### Захист від перегріву

Кліматичний комплекс оснащено «пристроєм захисту від перегріву», якщо робота не виконується відповідно до вимог цього посібника з експлуатації, ймовірно, активується «захист від перегріву», після чого пристрій не зможе працювати нормально. У такій ситуації вийміть вилку з розетки, а потім перевірте відстань до перешкод навколо пристрою та чи не перекрито прилад чимось. Якщо вищевказані фактори усунуто і пристрій охолоне, знову підключіть джерело живлення, тоді «захисту від перегріву» буде скинуто, і пристрій зможе повернутися до нормальної роботи. У нормальному робочому середовищі, якщо «захист від перегріву» виникає неодноразово, зверніться до призначеного центру післяпродажного обслуговування виробника, щоб з'ясувати причину.



## 9. ВИНЯТКИ

Виробник не несе відповідальності, якщо тілесні ушкодження або втрата майна спричинені наступними причинами:

1. Пошкоджений прилад через неправильне або неналежне використання;
2. Удосконалення, змінення конфігурації, обслуговування або використання приладу з іншим обладнанням без дотримання інструкції з експлуатації.
3. Якщо виявиться у ході перевірки що прилад отримав дефект у зв'язку зі контактом з корозійним газом або роботі в агресивному середовищі;
4. Якщо виявиться у ході перевірки що прилад отримав дефект у зв'язку зі неправильною експлуатацією або під час транспортування;
5. Експлуатація, ремонт, обслуговування приладу відбувалось не дотримуючись інструкції з експлуатації або відповідних правил.
6. Якщо виявиться у ході перевірки що проблема або дефект спричинена недостатньою якістю деталей і компонентів, вироблених іншими виробниками;
7. Пошкодження викликані стихійними лихами або форс-мажорними обставинами.

## 10. ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ

### Інформаційні вимоги до електричних мобільних кімнатних обігрівачів

Модель: СН-PHF45402Ev

| Параметри                                          | Символ             | Значення    | Опис                                                                                                  | Значення |
|----------------------------------------------------|--------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Теплова потужність</b>                          |                    |             | <b>Тип теплопостачання, лише для електричних накопичувальних локальних обігрівачів (оберіть один)</b> |          |
| Номінальна теплова потужність                      | $P_{\text{ном.}}$  | 2.0 кВт     | Ручне керування тепловою потужністю, з кімнатним термостатом                                          | Ні       |
| Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)         | $P_{\text{мін.}}$  | 1.4 кВт     | Ручне керування тепловою потужністю по кімнатній та/або зовнішній температурі                         | Ні       |
| Максимальна теплова потужність безперервної роботи | $P_{\text{макс.}}$ | 2.0 кВт     | Електронне керування тепловою потужністю по кімнатній та/або зовнішній температурі                    | Ні       |
| <b>Додаткове споживання електроенергії</b>         |                    |             | Потужність нагріву з вентилятором                                                                     |          |
| При номінальній тепловій потужності                | $e_{\text{ном.}}$  | 0.000 кВт   | <b>Тип теплової потужності/регулювання кімнатної температури (оберіть один)</b>                       |          |
| При мінімальній тепловій потужності                | $e_{\text{мін.}}$  | 0.000 кВт   | Одноступінчасте управління тепловою потужністю без контролю кімнатної температури                     | Ні       |
| У режимі очікування                                | $e_{\text{sb}}$    | 0.00034 кВт | Два або більше ручних ступенів управління тепловою потужністю, без контролю кімнатної температури     | Ні       |
|                                                    |                    |             | З механічним термостатом для контролю кімнатної температури                                           | Ні       |
|                                                    |                    |             | З електронним контролем кімнатної температури                                                         | Так      |
|                                                    |                    |             | З електронним контролем кімнатної температури плюс денний таймер                                      | Ні       |
|                                                    |                    |             | З електронним контролем кімнатної температури плюс тижневий таймер                                    | Ні       |
|                                                    |                    |             | <b>Інші параметри керування (можливий вибір кількох варіантів)</b>                                    |          |
|                                                    |                    |             | Контроль температури приміщення, з детектором присутності                                             | Ні       |
|                                                    |                    |             | Контроль температури приміщення, з детектором відчиненого вікна                                       | Ні       |
|                                                    |                    |             | З можливістю дистанційного регулювання                                                                | Ні       |
|                                                    |                    |             | З адаптивним керуванням увімкнення                                                                    | Ні       |
|                                                    |                    |             | З обмеженням робочого часу                                                                            | Ні       |
|                                                    |                    |             | З сенсором чорна колба                                                                                | Ні       |

Примітка:

Для електричних мобільних локальних обігрівачів виміряна сезонна ефективність  $\eta_s$  обігріву приміщень не може бути нижчою за заявлене значення при номінальній тепловій потужності обігрівача.

\*Cooper&Hunter постійно працює над удосконаленням своєї продукції, тому інформація, яка приведена в цьому керівництві, може бути змінена без попереднього повідомлення споживачів.

2023/7

# OWNER'S MANUAL



## Air Cooler and Heater GULFSTREAM series



**CH-PHF45402Ev**

For proper operation, please read and keep this manual carefully.  
Designed by Cooper&Hunter International Corporation, FL Miami, USA

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

---

# CONTENT

---

## Safety Regulation

|    |                        |    |
|----|------------------------|----|
| 01 | Safety Regulation..... | 17 |
|----|------------------------|----|

## Operation and Maintenance

|    |                                 |    |
|----|---------------------------------|----|
| 02 | Parts Name.....                 | 19 |
| 03 | Installation Method .....       | 20 |
| 04 | Operation Instruction .....     | 21 |
| 05 | Clean and Maintenance .....     | 23 |
| 06 | Main Technical Parameters ..... | 24 |

## Help

|    |                      |    |
|----|----------------------|----|
| 07 | Troubleshooting..... | 25 |
|----|----------------------|----|

## Other

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| 08 | Electric Circuit Diagram..... | 26 |
| 09 | Exception Clauses.....        | 26 |
| 10 | Energy Efficiency .....       | 27 |

• Applicable model **CH-PHF45402Ev**

• Declaration

The schematic diagram in the instruction manual is only for reference.  
Please refer to the actual product.



## 01. SAFETY REGULATION



### NOTICE

- ▷ Please follow this instruction manual strictly for correct operation.
- ▷ In order to prevent personal injury and property loss, please follow those safety regulations as below.
- ▷ If you don't follow these safety regulations, wrong operation may cause accident.

### Prohibition

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
3. Do not permit the area around the air cooler to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the air cooler down. If the air cooler output volume cannot be turned down, use the air cooler intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
4. Unplug the appliance during filling and cleaning.
5. Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
6. Empty and clean the air cooler before storage. Clean the air cooler before next use.



### WARNING



- ▷ In order to avoid overheating, do not cover the air cooler.

7. The air cooler must be not be located immediately below a socket-outlet.
8. Do not use this air cooler with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the air cooler on automatically, since a fire risk exists if the air cooler is covered or positioned incorrectly
9. Do not use this air cooler in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
10. When you do not use the product, please unplug the power plug. Please be careful when inserting or plugging the plug and do not pull the power cord by hand.
11. When operating the product, do not place the power cord at the air outlet or let the power cord connect the surface of product which is close to the air outlet.
12. Do not wind the appliance with power cord; otherwise, the insulating coating of power cord will be damaged easily.
13. Do not let liquid get into the air cooler.
14. When operating the product, do not cover the air inlet and air outlet, and inflammable materials can not be placed around the appliances.
15. Prohibit inserting crabstick or metal stick into air inlet or air outlet.
16. Do not share the power socket with other electric appliances to prevent overload. The capacity of power socket should be the same with that of plug of electric appliances. Meanwhile, the plug must be inserted into the socket tightly.

17. Do not place the unit under high temperature or low temperature. In summertime, the water may be deteriorated and cause odor, please add fresh water in time. In wintertime when indoor temperature is below 0°C, please add warm water into the humidifier if you want to use it. After operation, please use a towel to dry the water tank.
18. Under heating mode, the temperature of air outlet is high. Do not touch the parts around the air outlet to prevent scalding.
19. Do not use this heater if it has been dropped.
20. Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
21. Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.



### WARNING



- ▷ Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.



### WARNING



- ▷ To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

## Follow

1. This product is only for household use.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. Care should be taken when using the appliance due to the emission of hot water vapour.
4. Keep the appliance out of the reach of children. Steam and boiling water may cause burns.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



### CAUTION



- ▷ Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

7. After the unit is filled with water, don't tilt or crash it when placing or moving the unit. If it is necessary to move the unit, please move it slowly to avoid overflowing. Tilting the unit during operation is prohibited. If the product is tilted and there's water in it, pull off the power plug immediately. Wait until the unit is completely dry and then you may turn on the unit. Or you may contact professional aftersales personnel to deal with it.
8. When the product is not to be used for a long time, please turn off the unit and unplug the power plug for preventing harm to the unit.
9. When turning on the humidification function, do not operate it at the enclosed space for a long time to prevent high humidity.
10. When turning on the temperature decreasing temperature, do not operate it at the enclosed space for a long time to prevent high humidity. (Because it will also humidify when decreasing temperature)
11. Do not bend the power cord or put heavy objects on the power cord



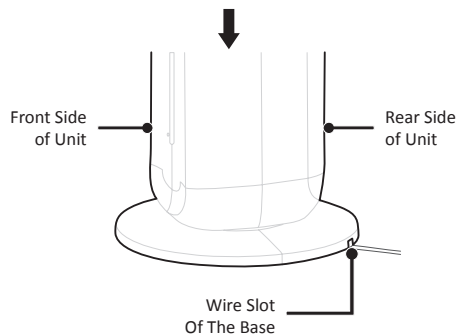
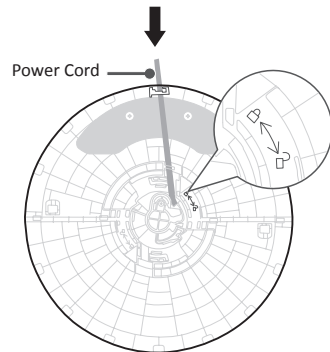
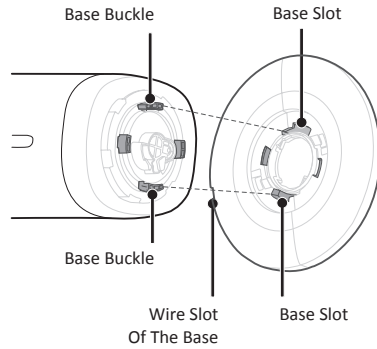
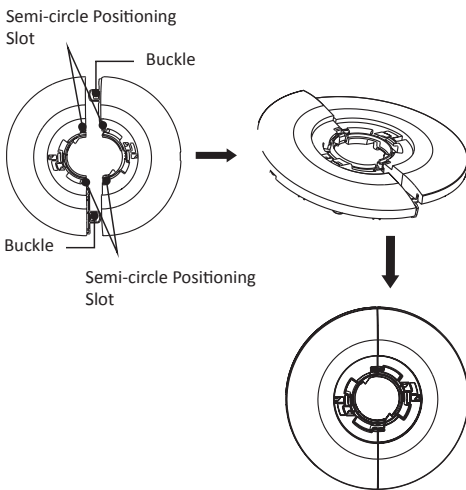
### 03. INSTALLATION METHOD



#### NOTICE

▷ Please assemble the chassis according to the following installation method. It's forbidden to use it if not assembled properly

1. Take out the two parts of base from the packaging box, find the positioning slots of the two parts.
2. Buckle the upper positioning slots.
3. Buckle the lower positioning slots, and press the fixing slot, when hearing a sound "ka", it is well installed.
4. Thread the power cord through the middle wire-cross hole of the base.
5. Aim the wire slot direction of base at the rear side of unit (drawing direction of water tank), and aim the slot of the base at the base buckle, and then move the base to insert it into the slots.
6. Rotate it according to the locking
7. direction, when hearing a sound "ka", it is well installed.
8. Install the power cord into the wire slot of the base, note that the power cord should be fixed in the wire clamp.




#### NOTICE


- ▷ When hearing a sound "ka" during rotating the base, it means it is well installed, please stop rotating to prevent damaging the oscillation function.
- ▷ When using the whole unit, please do not forcibly rotate the unit or the base to prevent damaging the oscillation function.


## 04. OPERATION INSTRUCTION

### **Button**

After energizing the unit, press «» button to switch between ON and standby status.

### **Button**

After turning on the unit, short press «» button to select standby time for timer (1h-7h, long press for quick adjustment), then short press to cancel timer after 7h.

Under standby status, short press «» button to select time for preset startup (1h- 7h, long press for quick adjustment), then short press to cancel preset after 7h.


### **Button**

Under ON status, press «» button to turn on/off the oscillation function.


Don't twist the fan forcibly to change the air supply direction; otherwise, it will damage the product.




### NOTICE

During oscillation process, when pressing the button on the control panel (except «»), the unit will stop oscillation for 2s and then continue to conduct oscillation.

### **Button**

Negative ion button Under power-on status, press «» button can activate and inactivate the CH-ion function.


### **Button**


Under working status, press «» button to turn on/off the humidification function.

Before starting the humidification function, please check the water quantity inside the water tank, when water level is close to or below the minimum water scale, please supplement water in time.


When the humidification function is activated, it is not allowed to move or shake the appliance.


### **Button**



Under warm wind status, press «» button to switch to cool mode.

Under cool mode, press «» button to circularly select the cooling speed.

### **Button**

Under cool mode, press «» button to switch to warm wind mode.

Under warm wind mode, press «» button to circularly select the warm wind speed.

Under warm wind mode, if the ambient temperature is detected to be higher than or equal to the limit temperature for continuously 3 seconds, the indicator of «» will light up and the unit will stop operation automatically (except for the timer), with the corresponding operation indicator going off; if the ambient temperature is detected to be lower than or equal to the limit temperature minus 2°C, the indicator of «» will go off and the unit will resume the previous operation state.

## Remote Controller

Buttons on the remote controller are the same as the functions of that on the control panel. When using the remote controller, the infrared tube should aim at the unit, and there should be no obstacles between the remote controller and the unit. (If the remote controller is not used for a long time, please take out the batteries.)

## Ice Box

During usage, it's forbidden to open the cover of the ice box or eat the ice crystal in internal ice box. Before using, please place the ice box to the refrigerator or freezer for about 4 hours, then place it to the water of internal water tank.

**Add ice box:** Draw out the water tank and put the ice box into the water tank.

**Take out the ice box:** draw out the water tank from the back side and then take out the ice box.

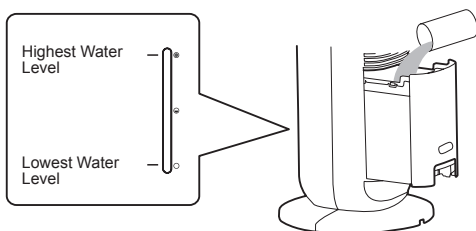
The provided ice box can be used circularly.

## Water Injection Method

When drawing the water tank out, please cut off the power supply first.

Pull out the water tank to inject water. Please note the water level when injecting the water. Do not exceed the highest water level or lower than the lowest water level. It may cause overflowing when exceeding the maximum water level.

Don't exert too much force when pushing and pulling the water tank to avoid spillage or damaging the components; when pulling it, please make sure the residual water inside the honeycomb cooling pad has flown back to the water tank, to prevent it from spilling outside the unit.



## OTHER FUNCTION

### Low Water Protection

When the water tank lacks water, the water pump will stop operation and the humidification indicator will flash to remind. When water lacking protection occurs, please add the water according to the "water injection method" and then restart the humidification function.

### Half-light Display

If no operation in 40 seconds, the display will enter half-on status, then press either button to exit the half-on status.

### Memory Function

This product is with memory function. Under standby status, the current working status will be memorized. When the unit is turned ON again, it will work at the memorized working status.

### Auto Standby

Under working mode, if there is no operation for 15 hours, the unit will turn to standby status automatically.

## 05. CLEAN AND MAINTENANCE

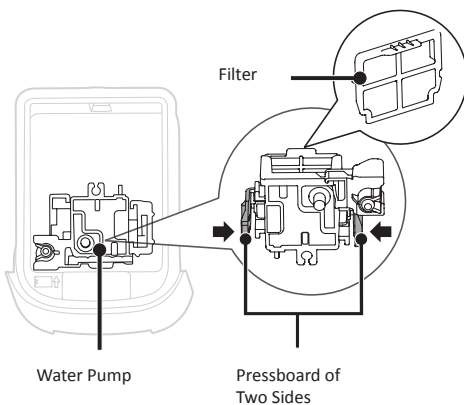
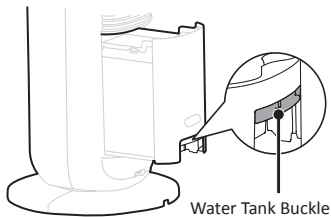
### Washing of Water Tank

Before maintenance, please cut off the power supply first.

Put your thumb on the pressing slot of water tank, and use another four fingers to press the water tank buckle upward, then the water tank can be taken out. Please do not draw out the water tank forcibly.

There is fixed water pump sub-assy in the bottom of water tank, stretch your hand into the water tank, slightly pinch the pressboard of two sides of water pump, then the water pump can be taken out, and then pull out the water pump filter.

Use soft brush or cloth to clean the water tank and water pump filter, and then use water to wash them.



### Unit Body Clean

Use wet rag to wipe the surface of the unit. Prohibit directly washing the unit with water.

Do not use corrosive detergent to clean the unit.

Regularly remove the rear grille and wash the wet curtain sub-assy and water outlet.

## 06. MAIN TECHNICAL PARAMETERS

|                            |           |                       |
|----------------------------|-----------|-----------------------|
| Model                      |           | CH-PHF45402Ev         |
| Rated Voltage              |           | 220-240~V             |
| Rated Frequency            |           | 50 Hz                 |
| Rated Power Input          | Cool Wind | 55 W                  |
|                            | Hot Wind  | 2000 W                |
| Rated Airflow              |           | 270 m <sup>3</sup> /h |
| Rated Evaporation Capacity |           | 450 ml/h              |
| Noise                      |           | ≤61 dB(A)             |
| Type                       |           | Cooling and Heating   |



### NOTICE

Air volume and evaporation capacity will increase or decrease according to the ambient temperature. (measured value won't less than 90% of rated value)  
Please refer to the product for the detailed parameters.



**Correct Disposal of This Product:** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, FL, Miami, USA

[www.cooperandhunter.com](http://www.cooperandhunter.com)

E-mail: [info@cooperandhunter.com](mailto:info@cooperandhunter.com)

The manufacturing date is indicated on the device label.



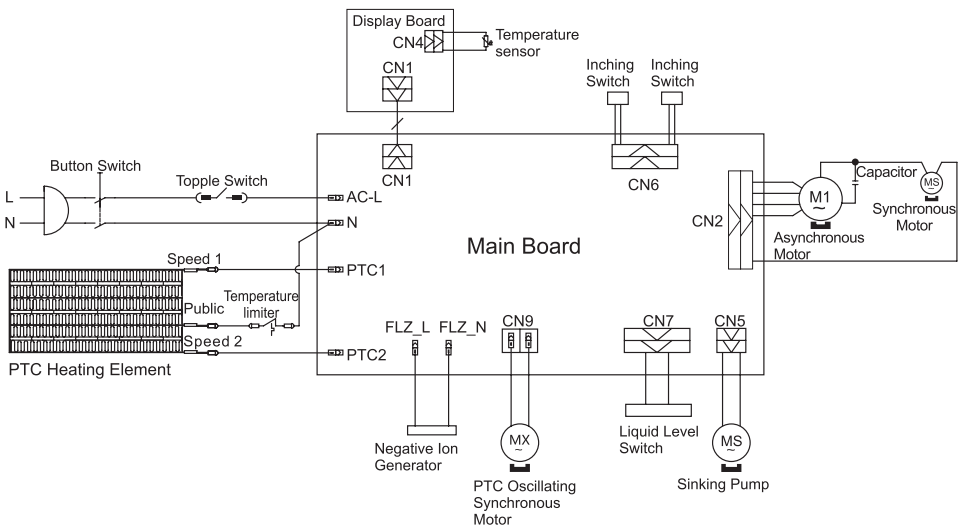
## 07. TROUBLESHOOTING

| Error                                                                                   | Error reason                                                                                            | Method                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The unit can't operate                                                                  | Power cord is not connected or connectedly badly                                                        | Energize the unit and make sure it is well connected                                                 |
|                                                                                         | The unit is off                                                                                         | Turn on the unit according to the operation guidance                                                 |
|                                                                                         | Internal wiring is loose                                                                                | Send it to the maintenance center for repairing                                                      |
| No humidification/<br>Submersible pump has abnormal sound                               | No water in water tank, or water quantity is lower than the minimum water level scale of the water tank | Disconnect the power and add water, make sure the water level is higher than the minimum water level |
|                                                                                         | The submersible pump can't draw water                                                                   | Repeat pressing "Humidify" button until the submersible pump can draw water normally                 |
|                                                                                         | The filter of submersible pump is blocked                                                               | Clean the filter of submersible pump                                                                 |
|                                                                                         | The water outlet hole of honeycomb cooling pad sub-assy is blocked.                                     | Wash the wet curtain and water outlet regularly to prevent clogging.                                 |
|                                                                                         | The submersible pump is damaged or internal wiring is loose                                             | Send it to the maintenance center for repairing                                                      |
| Abnormal sound of the unit                                                              | There are sundries in the unit                                                                          | Send it to the maintenance center for repairing                                                      |
|                                                                                         | The cross flow motor is loose                                                                           | Tighten the screws.                                                                                  |
|                                                                                         | The motor is faulted                                                                                    | Send it to the maintenance center for repairing                                                      |
| The 1h, 2h and 4h indicators flash for 2 times and then go off for 3seconds circularly. | Communication error between mainboard and display , board                                               | Send it to the maintenance center for repairing                                                      |
| The unit cannot conduct heating                                                         | PTC is faulted                                                                                          | Send it to the maintenance center for repairing                                                      |
| The 1h, 2h and 4h indicators flash for 5 times and then go off for 3seconds circularly. | Open/Short circuit of the ambient temperature sensor                                                    | Send it to the maintenance center for repairing                                                      |

## 08. ELECTRIC CIRCUIT DIAGRAM

### Warm Prompt

The evaporative air cooler and heater is with "overheating protection device", if the operation is not conducted according to the requirements of this instruction manual, it is likely to activate the "overheating protection", then the unit cannot work normally. When this situation occurs, please pull out the power plug from the power socket, and then check the distance of the obstacles around the unit, and check if the unit is covered with anything. If the above factors are eliminated and the unit is cooled down, reconnect the power supply, then the "overheating protection device" is reset, and the unit can resume to normal operation. Under normal working environment, if the "overheating protection" occurs repeatedly, please contact the designated after-sales maintenance center of the manufacturer to find out the cause.



## 9. EXCEPTION CLAUSES

1. Damage the product due to improper use or misuse of the product;
2. Alter, change, maintain or use the product with other equipment without abiding by the instruction manual;
3. After verification, the defect of product is directly caused by corrosive gas;
4. After verification, defects are due to improper operation during transportation of product;
5. Operate, repair, maintain the unit without abiding by instruction manual or related regulations;
6. After verification, the problem or dispute is caused by the quality specification or performance of parts and components that produced by other manufacturers;
7. The damage is caused by natural calamities, bad using environment or force majeure.

## 10. ENERGY EFFICIENCY

### Information requirements for electric portable local space heaters

Model: CH-PHF45402Ev

| Item                                     | Symbol         | Value      | Item                                                                                  | Value |
|------------------------------------------|----------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Heat output</b>                       |                |            | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |       |
| Nominal heat output                      | $P_{nom.}$     | 2.0 kW     | Manual heat charge control, with integrated thermostat                                | No    |
| Minimum heat output (indicative)         | $P_{min.}$     | 1.4 kW     | Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback              | No    |
| Maximum continuous heat output           | $P_{max.}$     | 2.0 kW     | Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | No    |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |                |            | Fan assisted heat output                                                              | No    |
| At nominal heat output                   | $e_{l_{nom.}}$ | 0.000 kW   | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>                      |       |
| At minimum heat output                   | $e_{l_{min.}}$ | 0.000 kW   | Single stage heat output and no room temperature control                              | No    |
| In standby mode                          | $e_{l_{sb}}$   | 0.00034 kW | Two or more manual stages, no room temperature control                                | No    |
|                                          |                |            | With mechanic thermostat room temperature control                                     | No    |
|                                          |                |            | With electronic room temperature control                                              | Yes   |
|                                          |                |            | Electronic room temperature control plus day timer                                    | No    |
|                                          |                |            | Electronic room temperature control plus week timer                                   | No    |
|                                          |                |            | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |       |
|                                          |                |            | Room temperature control, with presence detection                                     | No    |
|                                          |                |            | Room temperature control, with open window detection                                  | No    |
|                                          |                |            | With distance control option                                                          | No    |
|                                          |                |            | With adaptive start control                                                           | No    |
|                                          |                |            | With working time limitation                                                          | No    |
|                                          |                |            | With black bulb sensor                                                                | No    |

Remark:

For electric portable local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency  $\eta_s$  cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.

\*Cooper&Hunter is constantly working on improvement by pouring their products, so what information given in this manual, may be changed- without prior notice to consumers.

2023/7